# I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 328/88

**af 2. februar 1988**

**om iværksættelse af et fællesskabsprogram, der skal bidrage til omstillingen i jern- og stålområder (RESIDER-programmet)**

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1787/84 af 19. juni 1984 om Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3641/85 (2), særlig artikel 7, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (3),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (4),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (5), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 1787/84, i det følgende benævnt »fondsforordningen«, kan Fonden deltage i fællesskabsprogrammer, som skal bidrage til løsningen af alvorlige problemer, der påvirker den socioøkonomiske situation i en eller flere regioner, og som skal sikre en bedre overensstemmelse mellem på den ene side Fællesskabets målsætninger med hensyn til strukturel udvikling eller omstilling af regionerne og på den anden side målsætningerne for de øvrige fællesskabspolitikker;

Kommissionen har i henhold til EKSF-Traktatens artikel 46 fastlagt Fællesskabets generelle mål for »stål« 1990; til trods for den væsentlige indsats, der er gjort i de seneste år, og som har ført til betydelige kapacitetsnedskæringer, står Fællesskabets jern- og stålindustri fortsat over for overkapacitetsproblemer;

i en række områder i Fællesskabet, der er stærkt afhængige af jern- og stålindustrien, og hvor der allerede er sket betydelige tab af arbejdspladser som følge af tilbagegangen inden for jern- og stålindustrien, er der risiko for en yderligere forværring af situationen;

Fællesskabet bør støtte den indsats, der skal gøres for at erstatte de arbejdspladser, der tabes som følge af strukturomlægningen, ved at skabe nye beskæftigelsesmuligheder i andre sektorer i de berørte regioner;

den 7. oktober 1980 vedtog Rådet forordning (EØF) nr. 2616/80 (6), ændret ved forordning (EØF) nr. 216/84 (7), om gennemførelse af en særlig fællesskabsaktion med henblik på regionaludvikling, der skal bidrage til at fjerne hindringerne for udviklingen af nye økonomiske aktiviteter i visse områder, der er berørt af strukturomlægningen i jern- og stålindustrien; de områder i Fællesskabets nye medlemsstater, der er berørt af strukturomlægningen inden for jern- og stålindustrien, bør gennem et fællesskabsprogram kunne drage fordel af tilsvarende foranstaltninger som dem, der er indført ved nævnte forordning;

som følge af forværringen af vanskelighederne inden for jern- og stålindustrien vil det ligeledes være nødvendigt i andre områder af Fællesskabet af indføre foranstaltninger i form af et fællesskabsprogram svarende til dem, der allerede er indført for visse områder af Fællesskabet ved forordning (EØF) nr. 2616/80, og i givet fald også i form af et fællesskabsprogram at styrke de allerede eksisterende foranstaltninger i sidstnævnte områder som følge af de betydelige tab af arbejdspladser, der har fundet sted inden for jern- og stålsektoren siden den 31. december 1985, der er udløbsdatoen for beslutning nr. 2320/81/EKSF (8), ændret ved beslutning nr. 1018/85/EKSF (9);

(1) EFT nr. L 169 af 28. 6. 1984, s. 1.
(2) EFT nr. L 350 af 27. 12. 1985, s. 40.
(3) EFT nr. C 9 af 14. 1. 1988, s. 14.
(4) EFT nr. C 272 af 10. 12. 1987, s. 16, og EFT nr. C 9 af 14. 1. 1988, s. 14.
(5) EFT nr. C 356 af 31. 12. 1987, s. 56.
(6) EFT nr. L 271 af 15. 10. 1980, s. 9.
(7) EFT nr. L 27 af 31. 1. 1984, s. 9.
(8) EFT nr. L 228 af 13. 8. 1981, s. 14.
(9) EFT nr. L 110 af 23. 4. 1985, s. 5.

de berørte medlemsstater har meddelt Kommissionen de nødvendige oplysninger, og endvidere skal jern- og stålvirksomhederne i medfør af beslutning nr. 1566/86/EKSF (1) regelmæssigt fremsende statistiske oplysninger til Kommissionen vedrørende jern og stål;

gennem sit bidrag til omstillingen i industriregioner i tilbagegang, som er berørt af strukturomlægningen inden for jern- og stålindustrien, bidrager fællesskabsprogrammet samtidig til virkeliggørelsen af målene for regionaludviklingen og af Fællesskabets mål på jern- og stålområdet; Fællesskabets deltagelse bør derfor ske på det højeste niveau, der er fastsat i fondsforordningen, og samtidig bør programmet ved forvaltningen af Fondens midler tillægges prioritet;

det bør undgås, at der samtidig med den støtte, som ydes i henhold til de særlige fællesskabsaktioner, der gennemføres på grundlag af forordning (EØF) nr. 724/75 (2) eller forordning (EØF) nr. 3634/85 (3), ydes støtte i henhold til nærværende fællesskabsprogram;

Fællesskabets intervention bør iværksættes i form af flerårige programmer, der udarbejdes af de berørte medlemsstaters kompetente myndigheder; for at sikre en forsvarlig finansiel forvaltning af Fonden er det nødvendigt, at medlemsstaterne fremsender disse interventionsprogrammer til Kommissionen inden for en vis frist efter fastlæggelsen af de områder, der er omfattet af fællesskabsprogrammet; Kommissionen skal i forbindelse med godkendelsen af disse programmer sikre sig, at de deri omhandlede foranstaltninger er i overensstemmelse med denne forordning;

dette fællesskabsprogram skal ses i sammenhæng med den reform af strukturfondene, der er foreskrevet i Traktatens artikel 130 D, og valget af de regioner, det omfatter, samt de kriterier, efter hvilke dette valg har fundet sted, skal være i overensstemmelse med den fremgangsmåde, der følges inden for rammerne af nævnte reform —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Der iværksættes et fællesskabsprogram i henhold til fondsforordningens artikel 7 med det formål at bidrage væsentligt til omstillingen i visse af Fællesskabets industriregioner i tilbagegang, der er berørt af strukturomlægningen i jern- og stålindustrien.

*Artikel 2*

Fællesskabsprogrammet skal i de berørte områder bidrage til fjernelse af hindringerne for udviklingen af nye økonomiske aktiviteter, der kan skabe arbejdspladser. Med henblik herpå indebærer programmet iværksættelse af en række sammenhængende, flerårige aktioner, der tager sigte på forbedring af infrastrukturen og af det fysiske og sociale miljø i de pågældende områder samt på iværksættelse af nye aktiviteter, udvikling af små og mellemstore virksomheder og fremme af innovation. Fællesskabsprogrammet sikrer herved en bedre overensstemmelse mellem Fællesskabets målsætninger med hensyn til omstilling i regionerne og de målsætninger, der er opstillet for Fællesskabets politik på jern- og stålområdet.

*Artikel 3*

1. Fællesskabsprogrammet vedrører områder, der opfylder følgende kriterier:

a) antallet af arbejdspladser inden for jern- og stålindustrien skal ligge på et vist minimumsniveau

b) den samlede industribeskæftigelse skal i høj grad være afhængig af beskæftigelsen inden for jern- og stålindustrien

c) der skal være tale om betydelige tab af arbejdspladser i jern- og stålsektoren

d) den socioøkonomiske situation i den region, hvor det pågældende område er beliggende, skal blandt andet være karakteriseret ved særlig vanskelige beskæftigelsesforhold.

2. Fællesskabsprogrammet finder efter beslutning truffet af Kommissionen anvendelse på samtlige medlemsstaters områder, der opfylder de i stk. 1 omhandlede kriterier, såfremt de strukturomlægninger inden for jern- og stålindustrien, der sker som led i Fællesskabets generelle mål for »stål« medfører betydelige tab af arbejdspladser inden for jern- og stålsektoren i perioden 1. januar 1986 til 31. december 1989.

Kommissionen træffer sin beslutning inden for en frist på højst tre måneder efter den dato, på hvilken den pågældende medlemsstat har forelagt en ansøgning vedrørende de områder, der kan modtage støtte i henhold til fællesskabsprogrammet. Ansøgningerne skal indgives til Kommissionen senest den 30. april 1990 og være ledsaget af de nødvendige oplysninger, blandt andet om tabene af arbejdspladser i jern- og stålsektoren; disse oplysninger skal svare til dem, der gives i medfør af beslutning nr. 1566/86/EKSF.

3. Straks ved denne forordnings ikrafttræden finder fællesskabsprogrammet ligeledes anvendelse på de spanske og portugisiske områder, der opfylder de i stk. 1 omhandlede kriterier, nemlig regionen Principado de Asturias og de områder i provinserne Alava og Vizcaya, der er omfattet af en national støtteordning med regionalt sigte.

(1) EFT nr. L 141 af 28. 5. 1986, s. 1.
(2) EFT nr. L 73 af 21. 3. 1975, s. 1.
(3) EFT nr. L 350 af 27. 12. 1985, s. 6.

*Artikel 4*

1. I forbindelse med de i artikel 3, stk. 2, omhandlede beslutninger, anvendes de kriterier, der er anført i artikel 3, stk. 1, på grundlag af følgende tærskler:

a) det minimumsniveau for antallet af arbejdspladser, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra a), skal være i størrelsesordenen 3 500 den 1. januar 1986

b) den grad af afhængighed, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra b), skal i princippet være mindst 10 %

c) de tab af arbejdspladser, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra c), skal være i størrelsesordenen 1 500 eller herover fra den 1. januar 1986

d) den situation, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra d), vurderes ved anvendelse af den »syntetiske indikator« med en tærskel på 120. Der anvendes ligeledes indikatorer, som er udtryk for en vanskelig beskæftigelsesmæssig situation (navnlig en høj arbejdsløshed).

Det geografiske anvendelsesniveau for fællesskabskriterierne som fastlagt i artikel 3 er normalt det administrativt NUTS 3-niveau. Såfremt problemerne i jern- og stålindustrien foreligger i beskæftigelsesområder eller -egne, der adskiller sig fra eller overlapper dette administrative niveau, og såfremt disse områder eller egne opfylder kriterierne i artikel 3, kan fællesskabsprogrammet dog ligeledes vedrøre disse geografiske niveauer.

Endvidere vedrører fællesskabsprogrammet hovedsagelig områder, der er omfattet af en national støtteordning med regionalt sigte. I henhold til artikel 9, stk. 3, i fondsforordningen kan programmet dog i givet fald også vedrøre områder, til fordel for hvilke medlemsstaternes offentlige myndigheder er rede til at intervenere med henblik på løsning af problemer, som indgår i fællesskabsaktionen, og for så vidt denne intervention er forenelig med anvendelsen af artikel 92, 93 og 94 i Traktaten.

2. Fællesskabsprogrammet kan undtagelsesvis ligeledes vedrøre:

— jern- og stålområdet i Storhertugdømmet Luxembourg, for så vidt det opfylder de kriterier og tærskler, der er anført i stk. 1, litra a), b) og c), i denne artikel

— jern- og stålområdet i Grækenland og Irland, for så vidt hel eller delvis lukning af jern- og stålvirksomhederne fører til betydelige tab af arbejdspladser.

3. Anvendelsen af kriterierne i denne forordning må ikke skabe præcedens for senere forordning.

*Artikel 5*

Fonden kan inden for fællesskabsprogrammets rammer deltage i foranstaltninger som fastlagt i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2616/80, bortset fra bestemmelserne i nr. 2 og 9.

Inden for rammerne af nærværende forordning kan Fonden ligeledes deltage i finansieringen af infrastrukturer, som bidrager til iværksættelse, udvikling og tilpasning af økonomiske aktiviteter, der skaber beskæftigelse.

Endvidere kan den støtte, der er omhandlet i artikel 4, nr. 8, i forordning (EØF) nr. 2616/80, med henblik på nærværende forordning også vedrøre investeringer i aktiviteter inden for turisme.

*Artikel 6*

1. Fællesskabsprogrammet finansieres af medlemsstaten og Fællesskabet i forening. Fondsstøtten, der ikke kan overstige 55 % af de samlede offentlige udgifter, der tages i betragtning i programmet, ydes på grundlag af de bevillinger, der er opført til dette formål på De Europæiske Fællesskabers almindelige budget. Fællesskabets deltagelse i hver type af foranstaltninger kan ikke overstige de satser, der er fastlagt i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2616/80, dog bortset fra bestemmelserne i litra b) og k).

For så vidt angår de infrastrukturer, der er omhandlet i artikel 5, stk. 2, i nærværende forordning, kan Fællesskabet deltage med op til 50 % af de offentlige udgifter.

2. Når fællesskabsprogrammet vedrører portugisiske områder, forhøjes de satser for Fondens deltagelse, der er fastsat i stk. 1 med undtagelse af sidste afsnit, indtil den 31. december 1990 med 20 point, dog højst til 70 %.

*Artikel 7*

1. Investeringsstøtten kan helt eller delvis ydes i form af kapitaltilskud eller rentegodtgørelse i forbindelse med lån.

2. Modtagere af støtte fra Fonden, opdelt i kategorier, kan, for så vidt angår de i artikel 5 omhandlede foranstaltninger, være offentlige myndigheder, territoriale enheder, regionale udviklingsselskaber, diverse organer samt virksomheder, kooperativer eller selvstændige, der udøver produktiv virksomhed.

3. Der kan ikke ydes støtte i henhold til dette fællesskabsprogram samtidig med ydelse af støtte til samme projekt i henhold til de særlige fællesskabsaktioner, der gennemføres på grundlag af forordning (EØF) nr. 724/75 eller forordning (EØF) nr. 3634/85.

Endvidere må den støtte, der er fastlagt i artikel 5, stk. 1, litra c) og e), i forordning (EØF) nr. 2616/80, samt den i litra g) omhandlede støtte, når denne direkte kommer virksomhederne til gode, ikke bevirke, at de virksomheder, der modtager støtte, afholder mindre end 20 % af den samlede udgift.

*Artikel 8*

1. Det interventionsprogram, der udarbejdes af den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder, fremsendes til Kommissionen :

a) for så vidt angår de i artikel 3, stk. 3, omhandlede områder, inden for en frist på seks måneder fra datoen for denne forordnings ikrafttræden

b) for så vidt angår de i artikel 3, stk. 2, omhandlede områder, i tidsrummet fra datoen for medlemsstatens forelæggelse af ansøgninger vedrørende de områder, der kan modtage støtte i henhold til fællesskabsprogrammet, indtil udløbet af en frist på seks måneder fra datoen for den beslutning, som Kommissionen skal træffe i overensstemmelse med nævnte stk. 2.

Når Kommissionens beslutning vedrører et område, der allerede er omfattet af artikel 3, stk. 3, eller for hvilket Kommissionen har truffet en beslutning i medfør af artikel 3, stk. 2, tilpasses det eksisterende interventionsprogram i overensstemmelse hermed.

2. Interventionsprogrammets løbetid er begrænset til den 31. december 1992.

*Artikel 9*

Fondsstøtten kan ikke overstige det beløb, der fastsættes af Kommissionen på det tidspunkt, hvor den træffer beslutning om den programkontrakt, der er omhandlet i artikel 13, stk. 1, i fondsforordningen.

*Artikel 10*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 1988.

*På Rådets vegne*

M. BANGEMANN

*Formand*